

واته: بهناوی تۆ پەروەردگارم تەنیشتم داناو بهناوی تۆوه بەرزى دەكەمەوه . ئەگەر نەفسى منت گرتەوه بەزەيت پىيّدا بىيّتەوه . وە ئەگەر ناردىتەوه ئەوا بىپارىيّزە بەوهى كەبەندە صالحەكانلىقى پى دەپارىيّزى.

٦ - ((اللَّهُمَّ إِنَّكَ خَلَقْتَ نَفْسِي وَأَنْتَ تَوَفَّاهَا، لَكَ مَمَاتُهَا وَمَحْيَاها. إِنْ أَحِيَّتَهَا فاحفظْهَا. وَإِنْ أَمْتَهَا فاغفِرْهَا. اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَافِيَةَ)).<sup>(٣٦)</sup>

واته: خوايىه تۆ نەفسى منت بەدىھىئىناوهو تۆ دەيمىرىنى . مردن و زىيانى بۇ تۆيىه . ئەگەر زىيانىت بىپارىيّزەو ئەگەر مراندات لايىسى خوش بىبه . خوايىه داواى پارىيّزداوى و لەش ساغىت لايىدەكەم .

٧ - پىيغەمبەرى خوا (ﷺ) ئەگەر بىيوىستايىه بىخەويىت دەستى پاستى دەخستە زىير پوومەتى و دەيىفرمۇو : ((اللَّهُمَّ قَنِ عَذَابَكَ يَوْمَ تَبْعَثُ عِبَادَكَ)).<sup>(٣٧)</sup> واته: خوايىه بىپارىيّزە لەسزاکەت لەو پۇزەدا كەبەندەكانىت زىيندوو دەكەيىتهوه .

٨ - «بِاسْمِ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ أَمُوتُ وَأَحْيَا».<sup>(٣٨)</sup>

واته: بە ناوى تۆوه خوايىه دەمرم و دەشىم .

٩ - «ئا يَا شَتِيكَتَانْ پى بَلِيمْ كَه چاڭتىر بىيّت بۇ مەردووكىتان لەخزمەتكارىيّك، ئەگەر چۈونە سەر جىيگا<sup>(٣٩)</sup> جار(سبحان الله) و

.<sup>(٣٦)</sup> اخرجه مسلم ٢٠٨٣/٤ واحمد بلقظه ٧٩/٢ .

.<sup>(٣٧)</sup> أبو داود بلقظه ٤/٣١١ وانظر صحيح الترمذى ١٤٣/٣ .

.<sup>(٣٨)</sup> البخاري مع الفتح ١١٣/١١ ومسلم ٢٠٨٣/٤ .

(۳۳) جار(الحمد لله) و (۳۴) جار(الله أكبير) بکهن ئهوه چاکتره بو  
ئیوه له خزمه تکار<sup>(۳۹)</sup>.

۱۰- ((اللَّهُمَّ رَبَّ السَّمَاوَاتِ السَّبْعِ. وَرَبَّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ. وَرَبَّنَا  
وَرَبَّ كُلِّ شَيْءٍ. فَالقَحْبَ وَالنَّوْى. وَمُنْزَلُ التَّوْرَةِ وَالإِنْجِيلِ.  
وَالفُّرْقَانِ. أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ كُلِّ شَيْءٍ أَتَتْ آخِذُ بِنَاصِيَتِهِ. اللَّهُمَّ أَتَتْ  
الْأَوَّلُ فَلَيْسَ قَبْلَكَ شَيْءٌ. وَأَتَتْ الْآخِرُ فَلَيْسَ بَعْدَكَ شَيْءٌ. وَأَنْتَ  
الظَّاهِرُ فَلَيْسَ فَوْقَكَ شَيْءٌ. وَأَنْتَ الْبَاطِنُ فَلَيْسَ دُونَكَ شَيْءٌ. إِقْضِ  
عَنَا الدِّينُ وَأَغْنِنَا مِنَ الْفَقْرِ)).<sup>(۴۰)</sup>

واته: خوايە پهروه ردگارى حهوت ئاسماňه کان و پهروه ردگارى  
عەرشى گەورە. پهروه ردگارمان و پهروه ردگارى هەموو شتىك.  
تەقىنەرى تۆۋى دانەويىلە ناوک و دابەزىنەرى تەورات و ئىنجىل و  
قورئان، پەنادەگرم پىيت لە خراپەى هەموو شتىك كە ناوچەوان و  
چارەنس و نسىبى بەدەست تۆيە. خوايە تۆ يە كە مىنى و كەس  
لەپىش تۆوه نىيەو تۆ دوايە مىنى و كەس لەدواى تۆوه نىيەو تۆ  
بەدەستەلات و زال و دىيارو ئاشكرايت بە زانستت و كەس  
لەسەر و تۆوه نىيەو تۆ پەنهانى بەسەر هەموو شتىك دا  
بەزانستت وبەئاكاي بەشاراوه کان و جى نياز نىيە جىڭ لە تۆ.  
سا قەرزاريمان لەسەر هەلگرەو بىنیازو دەولەمەندمان  
بىكە لە هەزارى.

---

(۳۹) پىيغەمبەرى خوا(ﷺ) ئەمەى بە ئىمامى عەلى و فاطمەى كچى فەرمۇو كاتقى  
داواى خزمه تکاريانلىكىد كە بىيان بىگرى / البخارى مع الفتح ۷۱/۷ و مسلم ۴/۲۰۹۱ .  
(۴۰) مسلم ۴ / ۲۰۸۴ .

١١- ((أَلْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَنَا وَسَقَانَا. وَكَفَانَا. وَآوَانَا. فَكَمْ مِمْنَ لَا  
كَافِيَ لَهُ وَلَا مُؤْوِيًّا)).<sup>(٤١)</sup>

واته: سوپاس بُوئه و خوايىه كە تىرى كردىن و تىرىئاوى  
كردىن و پىيوىستى نەخستىنە غەيرى خۇى و كىفايەتى دايىن و  
جىنىشىنى كردىن. نۇر كەس ھېيە خوا بە بەس نازانى. (بە  
هاوبىش دانان بۇى). وە مولگەي نىشته جىنى ذى يىه.

١٢- ((اللَّهُمَّ عَالَمَ الْغَيْبَ وَالشَّهَادَةِ. فاطِرُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ.  
رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكُهُ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ. أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ  
نَفْسِي وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ وَشَرِّكَ. وَأَنْ أَقْتَرِفَ عَلَى نَفْسِي سُوءًا  
أَوْ أَجْرُهُ إِلَى مُسْلِمٍ)).<sup>(٤٢)</sup>

واته: خوايىه ئەزىزى ئەنلىكى غەيىب و ئاشكرا. ئەي بەدييەنەرى  
ئاسمانە كان و زەھى. پەروەردگارو پاشاي ھەموو شتەكان.  
شايمەتى دەدەم كە هىچ پەرسەتراوىك ذى يىه بە هەق جە لەتۆ. پەنا  
دەگرم پىت لە خراپەيى نەفسى. وە لە خراپەي شەيطان و هاوبىش  
دانانى. وە لەوهى كە خراپەيەك بەھىنەم بەسەر نەفسىدا يان  
بىئالىيەن لە موسىلمانىكەوه.

١٣- پىيغەمبەر ﷺ نەدەخەوت ھەتا سورەتى (السَّجَدَة)  
﴿آم.. تَنْزِيل..﴾ و ﴿بَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْمُلْكُ..﴾ ى دەخويىند.<sup>(٤٣)</sup>

(٤١) مسلم ٤/٨٥.

(٤٢) أبو داود ٤/٣١٧ و انظر صحيح الترمذى ٣/١٤٢.

(٤٣) الترمذى والنسائى وانظر صحيح الجامع ٤/٢٥٥. لەگەل سوپەتى (الأسراء) و  
(الزمر) دا. الصـحـيـحة (٦٤٢/٢) رقمـالـحدـيـثـ: (٦٤١).

۱۴- ئەگەر چوویتە سەرجىيگاي نوستن دەست نويىزى نويىز  
 بشۇرەو پاشان لەسەرلائى راستت پابكشى و پاشان بلىنى:  
 ((اللَّهُمَّ أَسْلَمْتُ نَفْسِي إِلَيْكَ وَفَوَّضْتُ أَمْرِي إِلَيْكَ وَوَجَّهْتُ  
 وَجْهِي إِلَيْكَ وَأَلْجَاهُ ظَهْرِي إِلَيْكَ رَغْبَةً وَرَهْبَةً إِلَيْكَ لَامْلَجَا  
 وَلَا مَنْجَا مِنْكَ إِلَّا إِلَيْكَ آمَنْتُ بِكِتَابِكَ الَّذِي أَنْزَلْتُ وَبِنَبِيِّكَ الَّذِي  
 أَرْسَلْتَ)).<sup>(۴۴)</sup>

واتە: خوايى نەفسى تەسلىيمى توڭىدۇ كاروبارى خۆم دايە  
 دەستى تو، وە بۇوم كرده توو پىشتم بەست بەتۆ. بەئومىيدۇ  
 بەترسان لەتۆ. هىچ حەشارگە و شوينى پىزگاربۇنىك نىيە مەگەر  
 بولاي تو. باوهەرم ھىنناوه بەكتىيەكەت كە داتېبەزاندۇتە خوارەوە،  
 وە بە پىغەمبەرەت<sup>(۴۵)</sup> كەنارىدۇتەوە پەوانەت كردۇوە.

(۴۴) ئەگەر ئەم بلىيىت و بىرىت لەسەر فىطرەت دەمرى. (وە باكۇتا شىتىك بىت كە دەيلىيەت). البخارى مع الفتح ۱۱/۱۱ و مسلم ۱۱/۲۰۸۱. تىيىينى / سوننەتە ئەگەر لەشى كىران بىو دەست نويىزى بشۇرۇي پىش خەوتىن. لە عبد الله وە قەرمۇسى: عومۇر پىرسىارى لە پىغەمبەر<sup>(۴۶)</sup> كىد: ئا يىكىك لە ئىمەم توانىت بخەۋىت بە لەش كىزانىيەمە؟ قەرمۇسى: «بەلەن ئەگەر دەست نويىزى مەلکىت» (البخارى ۱/۲۹۲، وە هەروەها بوخارى پىوایەتى كردۇوە لەعائىشەوە لە كىدارى پىغەمبەرەوە<sup>(۴۷)</sup> كە خۇى واي كردۇوە ۱/۲۹۲).

## وهرگه ران له سه رجیگا له شهودا (له باریکه وه بو باریک)

له عائیشه وه (رهزای خوای گهوره‌ی لی بیت) ده فرمومیت: پیغامبری خوا(ﷺ) ئه که ره شهودا و هریکه رایته سه رایه کی ترى دهیقه رمومو: « لَإِلَهٌ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ . رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ». <sup>(۴۵)</sup> واته: هیچ په رستراویک نزیبه به هرق جگه له(الله) ی تاکی که دن که چکه ر. که په رو هر دگاری ئاسما نه کان و زه وی و ئه وی له نیوانیاند ایه و ده سته لاتداری لی بورده ایه.

## دا چله کین له خهودا و خه و لی نه که وتن

« أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَاتِ مِنْ غَضَبِهِ وَعِقَابِهِ . وَشَرِّ عِبَادِهِ وَمِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ وَأَنْ يَحْضُرُونَ ». <sup>(۴۶)</sup> واته: پهنا ئه گرم به ووشه تمواوه کانی خوای گهوره له خهشم و سزا و له خراپه‌ی بهنده کانی و له شیتی شهیطانه کان و لهو کاتانه کی که له ژیاندا دینه لام بو کومرا کردم یان کاتن له سه ره مرگ دام دینه لام.

(۴۵) أخرجه الحاكم وصححه ووافقه الذهبي /١٥٤٠/ والنسائي في عمل اليم والليلة وابن السندي وصححه الالباني. وانظر صحيح الجامع /٤٢١٣/.

(۴۶) أبو داود /٤١٢/ وانظر صحيح الترمذى /٣١٧١/. وهو حديث حسن، حسنة الالباني في صحيح ابى داود برقم (٣٢٩٤) بلفظ متقارب.

## ئەگەر خەونى راست و خوش (الرؤيا) يان خەونى دروو ناخوش (الحلم) ت بىنى

خەونى خوش و چاك لە لايەن خواوه يەو خەونى ناخوش لە شەيطانە وەيە. ئەگەر يەكىك لە ئىيۇھ خەونى خوشى بىنى با لە لاي خوش و يىستى خۇي نەبى باسى دەكەت... فەرمۇودە كە...<sup>(٤٧)</sup> وە كورتەي ئەو شتاتەي كە دەيکات لە كاتى بىنىنى خەونى ناخوش دا ئەمانەن:

- ١- سى جار تف دەكەت بە لاي چەپىدا.<sup>(٤٨)</sup>
- ٢- سى جار پەنا دەگرى بە خواى كەورە لە شەيطان و لە خراپەي ئەوهى كە بىنۇويەتى.<sup>(٤٩)</sup>
- ٣- لە لاي كەس باسى ناكەت و نايگىزىتە وە.<sup>(٥٠)</sup>
- ٤- لە سەرئەو لايە وەردەگەپرى كە لە سەرى بۇوە.<sup>(٥١)</sup>
- ٥- هەلدىھەستى و نويىز دەكەت ئەگەر و يىستى.<sup>(٥٢)</sup>

---

(٤٧) مسلم بىلقتە ١٧٧٢/٤ والبخارى ٢٤/٧.

(٤٨) مسلم ١٧٧٢/٤.

(٤٩) مسلم ١٧٧٣، ١٧٧٢ / ٤.

(٥٠) مسلم ١٧٧٢/٤. ئەمەش لەوانىيە حىكىمەتكەي ئەوه بىت تا حمسۇدى پىت تەبرىت.. و الله اعلم.

(٥١) مسلم ١٧٧٣/٤.

(٥٢) مسلم ١٧٧٣/٤.

## ذیکری بهیانیان و ئیواران و کاتی خویندنیان

خوای کهوره ده فرمومیت: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا \* وَسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا﴾. (الاحزاب: ٤٢ ، ٤١)

واته: ئەی ئەوانەئی ئیمانستان ھیناوه ذیکری خوا بکەن بە ذیکریکى نۇرو تەسبیحاتى ئەو بکەن و بە پاك رايگەن لە بەیانیان و ئیواران دا.<sup>(٥٣)</sup>

(بُكْرَة): لە زمانى عەربىدا بە نیوان نويىشى بەیانى و خۆرەلەتن دەوترى.<sup>(٥٤)</sup>

(أصيل): الجوهرى دەلتىت: ئەو کاتەيە لە پاش نويىشى عەسرەوە تاوهەكى نويىشى شىوان(مەغريب).<sup>(٥٥)</sup>

وە خوای کهوره ده فرمومیت : ﴿وَسَيِّحٌ بِحَمْدٍ رِّبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْفُرُّوبِ﴾ (ق: ٣٩)

واته: تەسبیحات و ستایishi خوای پەروەردگارت بکە لە پىش خۆر کەوتىن و پىش ئاوابوونى دا.

(٥٣) مختصر تفسير ابن كثیر ١٠١/٢.

(٥٤) بپوانە (مختار الصحاح) للرازى (ب ك ر) و هەروەها (غ د ا).

(٥٥) بپوانە (الصحاب) للجوهرى (ا ص ل) هەروەها (مختار الصحاح) للرازى (ا ص ل). وانظر لسان العرب ١٧/١١.

ابن القیم (ره حمه‌تی خوای گهوره‌ی لی بیت) ده فرمومیت: ئەمەش پاچه‌ی ئەو ماناپیه‌یه که له فەرمۇودە كاندا هاتووه: کە دەفرمومى ئەرکەسنى له بەيانىان و ئىواراندا ئاوا و ئاوا بلىنى، مەبەست بە بەيانى و ئىواره له فەرمۇودە كاندا پېش مەلھاتنى خۆرو پېش ئاوا بۇونىيەتى. وە ئەمە کاتى ووتى ذىكەكانى دواى بەيانى و دواى عەسرە.<sup>(۵۶)</sup>

عن انس يرفعه: ((لَإِنْ أَقْعُدَ مَعَ قَوْمٍ يَذْكُرُونَ اللَّهَ تَعَالَى مِنْ صَلَاةِ الْفَدَاةِ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ أَعْتَقَ أَرْبَعَةً مِنْ وَلَدِ إِسْمَاعِيلَ. وَلَأَنْ أَقْعُدَ مَعَ قَوْمٍ يَذْكُرُونَ اللَّهَ مِنْ صَلَاةِ الْعَصْرِ إِلَى أَنْ تَغْرُبَ الشَّمْسُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ أَعْتَقَ أَرْبَعَةً))<sup>(۵۷)</sup>

واته: ئەگەر لهگەل كۆمەلیک دا دانىشىم کە ذىكىرى خواى گهوره بىکەن لهنويىزى بەيانىيەوە تا خۆرەھەلاتن لام خۇشتەرە لهوھى کە چواركەس لهنھوھكانى ئىسماعىل پىيغەمبەر(عليه الصلاة و السلام) ئازاد بکەم، وە ئەگەر لهگەل كۆمەلیک دابنىشىم کە ذىكىرى خواى گهوره بىکەن لهنويىزى عەسرەوە تا خۆرئاوا دەبى لام خۇشتەرە لهوھى چوار كەس ئازاد بکەم.

(۵۶) الواپل الصیب لابن القیم ص ۱۹۲.

(۵۷) ابوداود برقم (۳۶۶۷) وحسنة الالباني. صحيح ابوداود / ۶۹۸/۲.

## ذیکرہ کانی بہیانیان و ظیواران

- ۱- « هر کہ سیک بہیانیان (آیة الکُرسی) بخوینیت له جنؤکه ده پاریزدی همتا ظیواره‌ی فی ده بیت‌وه. و هر که س ظیواره بیخوینی ده پاریزدی لاییان تا بہیانی ». (۵۸)
- ۲- له عبد الله ی کوپری خوبی بیبه‌وه فه رمووی: پیغه مبهر (﴿۴﴾) فه رمووی: (قل) واته: بلی، وتم: ئی پیغه مبهری خوا چی بلیم؟ فه رمووی: « قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ » و « الْفَلَقُ » و « النَّاسُ » بخوینه ظیواران و بہیانیان سی جار بهسته و له هاموو شتیک ده پاریزدیت. (۵۹)
- ۳- بہیانیان بلی: « أَصَبَحْنَا وَأَصَبَحَ الْمُلْكَ اللَّهُ (۶۰) ، وَالْحَمْدُ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ. رَبُّ أَسْأَلُكَ خَيْرَ مَا فِي هَذَا الْيَوْمِ وَخَيْرَ مَا بَعْدَهُ ». (۶۱) وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِي هَذَا الْيَوْمِ وَشَرِّ مَا بَعْدَهُ. رَبُّ أَعُوذُ بِكَ

(۵۸) اخرجه الحاکم ۱/۵۶۲ وصححه الالبانی في صحيح الترغیب والتھیب / ۱/۲۷۳ وعزاه الالنسانی والطبرانی وقال: إسناد الطبراني جيد. بہوانه لا پیره (۳۲) بیز آیة الکرسی).

(۵۹) اخرجه ابو داود ۴/۳۲۲ و الترمذی ۵/۵۶۷ و انظر صحيح الترمذی ۲/۱۸۲. وهو حديث حسن.

(۶۰) وہ ظیواران بلی: « أَمْسَيْنَا وَأَمْسَيَ الْمُلْكَ اللَّهُ.....».

(۶۱) وہ ظیواران بلی: « رَبُّ أَسْأَلُكَ خَيْرَ مَا فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ وَخَيْرَ مَا بَعْدَهَا وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا فِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ وَشَرِّ مَا بَعْدَهَا.....».

مِنَ الْكَسْلِ وَسُوءِ الْكَبْرِ. رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابٍ فِي النَّارِ  
وَعَذَابٍ فِي الْقَبْرِ».<sup>(۷۲)</sup>

واته: بهيانيمان بهسردا هات و مولک بهيانی بهسردا هات بو خوای گهوره، وه ستایش بو خوایه و هیچ پهستراویک ذییه به هق جگه له(الله) تنهایه و هاویهشی ذییه. مولک و سوپاس بو نهوده بهسر همه موو شتیکدا به توانایه. پهروهردگار داوای خیری نه مبروقو خیرو چاکهی دوای نه مبروت لی دهکم و پهنانات پن نه گرم له خراپهی نه وهی له مبرودایه و له دوای نه مبرودایه. پهروهردگار پهنانات پن نه گرم له ته مبهلیو لهش قورسی و خراپهی ته مهن پییری. پهروهردگار پهنانات پن نه گرم له سزايهک له ئاگری دوزده خ و سزايهک له كۆپدا توشم ببیت.

۴- ((أَللَّهُمَّ بِكَ أَصْبَحْنَا. وَبِكَ أَمْسَيْنَا.<sup>(۷۳)</sup> وَبِكَ نَحْيَا وَبِكَ نَمُوتُ  
وَإِلَيْكَ النُّشُورُ)).<sup>(۷۴)</sup>

واته: خوایه به ناوی تزووه بهيانيمان بهسردا هات و ئیوارهمان بهسردا هاتوو بهناوی تزووه دهژیم و دهمرم و زیندwoo بونوشه بو لای تؤیه.

---

. ۲۰۸۸/۴ مسلم (۶۲)

(۷۳) وه ئیواران بلى: «اللَّهُمَّ بِكَ أَمْسَيْنَا وَبِكَ أَصْبَحْنَا وَبِكَ نَحْيَا وَبِكَ نَمُوتُ وَإِلَيْكَ الْمَصْرِir» واته: خوایه بهناوی تزووه ئیوارهمان بهسردا هات و به ناوی تزووه بهيانيمان بهسردا هات و به ناوی تزووه چارمنوس يۈلەی تؤیه.

(۷۴) الترمذی ۴۶۶ / ۵ وانظر صحيح الترمذی ۱۴۲/۳

٥- (( اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ، وَأَنَا عَلَى  
عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ مَا اسْتَطَعْتُ. أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ. أَبُوكَ لَكَ  
بِعِنْمَتِكَ عَلَيَّ وَأَبُوكَ بِذَنْبِي. فَاغْفِرْ لِي إِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ  
إِلَّا أَنْتَ )) .<sup>(٦٥)</sup>

واته: خوايه تو پهروه ردگارمی هیچ په رستراویک ذی یه به ههق  
جکه له تو. به دیت هیناوم و من بهندهی توْم و من له سهربهیمان  
و به لینه که م که به توْم داوه تا بتوانم. په نات پی ده گرم  
له خراپهی ئوهی دروستت کرد ووه. دان ئه نیم به نیعمه ته کانتدا  
له سهرم و دان ئه نیم به کوناهه کامن دا. ساخوايه لیم خوش به ، به  
پاستی که س له کوناه خوش نابی جکه له تو.

٦- (( اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَدَنِي. اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي سَمْعِي. اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي  
بَصَرِي. لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ. اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُفْرِ وَالْفَقْرِ. أَعُوذُ  
بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ )) به یانیان و ئیواران سئ  
جار.<sup>(٦٦)</sup>

---

(٦٥) هر که سن ئیواره به یه قینه وه پیش بیلن و شو بمرئ ده چیته به مهشتته وه.  
و هر که سن به یانی به یه قینه وه بیلن تو شو پیش بمرئ ده چیته به مهشتته وه/  
آخره البخاری ١٥٠/٧.

(٦٦) رواه احمد (٤٢/٥) وابوداود (٤/٣٢٤) والنسائي في عمل اليوم والليلة  
(ص ١٤٦) رقم (٢٢) وابن السندي في عمل اليوم والليلة (ص ٣٥) رقم (٦٩)  
والبخاري في (الأدب المفرد) رقم (٧٠١) وحسنة ساحة الشیخ عبدالعزيز بن  
باز (رحمه الله) فیتحفة الاخیار (ص ٢٦) والعلامة الالباني في صحيح الجامع (٣٣٨٢).

واته: خوايە لەش و بىستن و بىنىنم پارىزداو بىه مىچ پەرستاۋىك ذىيە بەھق جە لەتق. خوايە پەنات پى ئەگرم لە بىن باوهېرى و هەزارى و پەنات پى ئەگرم لە سزاى كۆپ، مىچ پەرستاۋىك ذىيە بەھق جە لە تۇ.

٧ - (( اللَّهُمَّ إِنِّي أَسأْلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ. اللَّهُمَّ إِنِّي أَسأْلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي دِينِي. وَدُنْيَايَ وَأَهْلِي. وَمَالِي. اللَّهُمَّ اسْتُرْ عَوْرَاتِي. وَآمِنْ رَوْعَاتِي. اللَّهُمَّ احْفَظْنِي مِنْ بَيْنِ يَدَيِّيْ وَمِنْ خَلْفِي. وَعَنْ يَمِينِي وَعَنْ شِمَائِلِي. وَمِنْ فَوْقِي. وَأَعُوذُ بِعَظَمَتِكَ أَنْ أُغَتَالَ مِنْ تَحْتِي )) بەيانىان و ئىيواران. (٦٧)

واته: خوايە من داواى لىخۇش بۇون و پارىزداويتلى دەكەم لە دنيا دوا پۇزىدا. خوايە داواىلى بۇوردىن و پارىزداويتلى دەكەم لە دين و دنياو كەس و كارو مال و سەروھەتم دا. خوايە عەيىم داپوشەو ترس و دلەپاوكى و وەرسەت بۇونم مەھىلە. خوايە بىمپارىزە لە بەردەممەوەو لە دوامىھەو لە پاستم و چەپم و سەرھەوم. وەپەنا ئەگرم بە گەورەھىي تۇ كە لە ئىرەھە سزا بىدرىم و پى بکىم.

---

(٦٧) رواه ابو داود برقم(٥٠٧٤) وصححة الالباني في صحيح ابو داود برقم(٤٣٣٩) وابن ماجه وصححة ووافقة الذهبي. وحسنة الحافظ في (آمالى الأذكار) انظر صحيح ابن ماجه ٣٢٢/٢ وصححة الكلم الطيب (ص ٣٤) رقم (٢٣) للعلامة الالباني.

٨- (( اللَّهُمَّ عَالَمُ الْغَيْبِ وَالشَّهادَةِ، فاطِرُ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ، رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَمَلِيكُهُ، أَشْهَدُ أَنَّ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي، وَمِنْ شَرِّ الشَّيْطَانِ وَشَرِّ كِهْ، وَأَنْ أَقْتَرِفَ عَلَى نَفْسِي سُوءًا أَوْ أَجْرَهُ إِلَى مُسْلِمٍ )) بِهِيَانِيَانَ وَثَيْوَارَانَ.<sup>(٦٨)</sup>

واته: خوايە زانای نهیئى و ئاشكراي. به دېھىئەرى ئاسمانەكان و زهوي پەروەردگارو پادشاى ھەموو شتىك. شايىتى دەدهم كە هىچ پەرسەتراوىك ذىيە بە حق جىڭە لهتۆ. پەنا ئەگرم پىيت لە خراپەي نەفسم و لە شەپۇ خراپەو ھاوبەش دانانى شەيغان. وە لەوهى كە نەفسم تۈوشى خراپەيەك بىكم يان بىئاڭىز لە موسىلمانىكەوه.

٩- «بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ» بِهِيَانِيَانَ وَثَيْوَارَانَ سِنْ جَارَ.<sup>(٦٩)</sup>

واته: بە ناوى ئەو خوايەى لەكەل ناوى ئەودا هىچ شتىك زيان ناگەيەنى نە لە زهوي و نە لە ئاسماندا ئەو خوايە بىسىرەو زانايە.

---

(٦٨) الترمذى وأبوداود وانظر(صحيح الترمذى) ١٤٢/٢. وصحىح الكلم الطيب(ص ٣٢، ٣٣) للعلامة الألبانى.

(٦٩) هەركەسى بِهِيَانِيَانَ سِنْ جَارَ وَثَيْوَارَانَ سِنْ جَارَ بِيلَنْ هىچ زيانى پىن ناگىمەن/ اخرجه أبوداود رقم (٤٢٢/٤) وصححة الألبانى في صحيح أبي داود برقم (٤٤٤٤) والترمذى ٤٦٥/٥ وابن ماجه وأحمد. انظر صحيح ابن ماجه ٢/ ٣٢٢ وصحىح الترمذى ١٤١/٣. وحسن إسناده العلامة ابن باز في تحفة الاختيار (ص ٣٩).

۱۰- بهيانيان يهك جار بلئى: « رَضِيَتُ بِاللَّهِ رَبِّاً وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا وَبِمُحَمَّدٍ (ﷺ) نَبِيًّاً ». (۷۰)

واته: بازىم به (الله) كه پەروەردگارم بى و ئىسلام دين و بەرنامەم بىت و موحەممەدىش (ﷺ) پىغەمبەر و پىتشەۋام بىت.

۱۱- « يَا حَيُّ يَا قَيْوُمُ بِرَحْمَتِكَ أَسْتَغْفِثُ أَصْلَحْ لِي شَأْنِي كُلَّهُ، وَلَا تَكْلِنِي إِلَى نَفْسِي طَرْفَةَ عَيْنٍ » بهيانيان و ئىواران. (۷۱)

واته: ئى زىندۇوی ھەلسۈپېئەرى بۇونەوەر بە بەزەيت داواى فريياكەوتتى لى دەكەم. ھەموو كاروبارم چاك بکەو بۇ چاولىيڭ نانىيەك مەمدەرە دەستى نەفسى خۆم.

---

(۷۰) ھەر كەسىن بهيانيانى ھەموو روئىيەك بلئى ..... (فەرمۇونەكە)... من كەفىل و كىرنتى دەدەمن كە دەستى بىرم تا دەيىبەم بەمەشتەوە. اورىدە المنذري في الترغيب ۲۲۹/۱ وقال: رواه الطبراني بإسناد حسن. انظر سلسلة الصحيحة مجلد (۶) رقم (۲۶۸۶). وله فەرمۇودەيەكى تردا ما توه كە ھەر كەسىك بهيانيان و ئىواران سىن جار بىللەن ئىدوا ما فە لە سەر خواي گەورە (كە خواي گەورە خۆى بە ما فى داتاواه) كە له پىزىشى دوايىدا پازى بكتا / رواه احمد ۳۳۷/۴ والنسائى وابن السنى وأبى داود والترمذى وحسنة ابن باز في تحفة الآخيار/ من ۳۹ بهلام شيخى ئەلبانى (بە حەممەتى خواي گەورە ئىتىپەت) ئەم لە فەزەى بە ضەعيف داتاواه / بىرونە ضعيف الجامع (۵۷۳۵) و (۵۷۳۴).

(۷۱) رواه النسائي والبزار والحاكم وصحىه و وافقه الذهبي ۵۴۵/۱ ورواہ ابن السنى برقم (۴۸) وحسنۃ الارثوذوط في الزاد ۲/ ۳۷۵ وصحىه الالبانى في صحيح الترغيب والترعيب ۱/ ۲۷۳.

١٢ - ((أَصْبَحَنَا عَلَى فِطْرَةِ الْإِسْلَامِ<sup>(٧٢)</sup> وَعَلَى كَلْمَةِ الإِخْلَاصِ.  
وَعَلَى دِينِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدَ<sup>(ﷺ)</sup>). وَعَلَى مَلَةِ أَبِيِّنَا إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا مُسْلِمًا  
وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ<sup>(٧٣)</sup>)).

واته: بەيانىمان بەسەردا هات لەسەر فيطرەتى ئىسلام و  
ووشەي دلسوزى و ئىخلاصن كە برىتىيە له(لا إله إلا الله،  
وە دىنى پىغەمبەرمان محمد<sup>(ﷺ)</sup> و لەسەر مىللەتى باوكمان  
ئىبراهىم پىغەمبەر(عليه الصلاة و السلام) كە پاك و موسىمان  
بووهو له ھاوېھش دانەران نېبووه.

١٣ - «سُبْحَانَ اللَّهِ وَبَحْمَدِهِ» سەد جار.<sup>(٧٤)</sup>

واته: پاكى و بىگەردى و سوپاس و ستايىش بۇ خوايىه.

---

(٧٢) ئىواران بلى: «أَمْسَيْنَا عَلَى فِطْرَةِ الْإِسْلَامِ.....».

(٧٣) رواه احمد ٤٠٦/٣ وابن حميد ١٢٢/٥ وابن الأعرج ٢٦٢/٢ وابن السنى في عمل  
اليوم والليلة ص ١٢ رقم (٣٤). وانظر صحيح الجامع الصغير ٤/٢٠٩.  
رقم (٤٦٧٤) للعلامة اللبناني. وحسنة ابن حجر في تنازع الأفكار ٢٧٩/٢.

(٧٤) (هركە سن بەيانىان (سەد) جارو ئىواران (سەد) جار بىلەن لەردىكىدا كەس  
لە رۇنى دوايىدا بەكرىدەوهى لەم باشتەرەۋە نايەت مەڭەر كەسىك وەك ئەمى و تېقىن  
يان ذىكىرى زىياترى و تېقىن). مسلم ٤/٢٠٧١.

۱۴- (( لَّا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ، وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ )) (ده) جار<sup>(۷۵)</sup>. یان (یهک جار له کاتی بئی تواناییدا)<sup>(۷۶)</sup>.

واته: هیچ په رستراویک ذییه به هق جگه له (الله) تاکی بئی هاویه شه و مولک و سوپاس هر بؤثه و هو به سه ره مهو شتیکدا به توانایه.

۱۵- (( سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ : عَدَدُ خَلْقِهِ . وَرَضَا نَفْسِهِ . وَزِنَةُ عَرْشِهِ . وَمَدَادُ كَلِمَاتِهِ )) (تهنها به یانیان سئ جار).<sup>(۷۷)</sup>

---

(۷۵) (هرکه) سیک (ده) جار دوای نویشی به یانی بیلئن شوا (ده) چاکهی بژ ده نووسنی و (ده) خراپهی له سه ر لاده چن و (ده) پله به رزد بیتنه و. وه بمنهندازهی رزگار کردنی دوو کؤیله له نهوده کانی نیسماعیل پیغمه بر (علیه الصلاة و السلام) چاکهی ده کات. وه نیوارانیش بیلئن هروههایه. وه ده بیتنه پاریزه ریک بپوی له شیطان تاکوو روژی لئی ده بیتنه و. النسائي في عمل اليوم والليلة برقم (۲۴) وانظر: صحيح الترغيب والترهيب وتحفة الاخير لابن باز ص (۴۴) ورواه الخطيب في تاريخ (۱۲/۲۲۰ و ۳۸۹) وقال العلامة الالباني في (سلسلة الصحيحين) رقم (۱۱۲): وهذا إسناد صحيح رجاله ثقات رجال مسلم غير قران هذا وهو ثقة. ۱. هـ.

(۷۶) (هرکه) سیک به یانیان (یهک) جار بیلئن خواه گوره بمنهندازهی شو کسه خیری بپوده نووسن که بمنهندی کی رزگار کردن له نهوده کانی نیسماعیل پیغمه بر (علیه الصلاة و السلام). و (ده) خراپهی له سه ر لاده بات و (ده) پله به رزی نهکاته و پاریزناو ده بین له شیطان ههتا نیواره لئی ده بیتنه و. وه شهکر نیواره بیلئن بیو جوزمیه ههتا به یانی لئی ده بیتنه و. ابوداود / ۴ ۳۱۹ و ابن ماجه و احمد / ۴ / ۶۰ وانظر صحيح الترغيب والترهيب / ۱ ۲۷۰ و صحيح ابوداود / ۳ ۹۵۷. و صحيح ابن ماجه / ۲ ۳۲۱ و زاد المعاد / ۳۷۷/۲.

. (۷۷) مسلم / ۴ ۲۰۹۰.

واته: پاکی و بئنگه ردی و سوپاس بُخوای گهوره: به ئەندازهی ژماره‌ی دروستکراوه‌کانی و په‌زای خُوى و قورسایی و سەنگینی عەرشه‌کەی و زۇرو درېیزى و ووشەکانی.

۱۶- ((أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ)) سى جار تەنها ئىیواران.<sup>(۷۸)</sup>

واته: پەتا ئەگرم بە ووشە تەواوه‌کانی خوای گهوره لە خراپەی دروست کراوه‌کانی.

۱۷- عن أبي الدَّرَاءِ<sup>(۷۹)</sup> قال: قالَ رَسُولُ اللَّهِ<sup>(۷۹)</sup>: ((مَنْ صَلَّى عَلَيَّ حِينَ يُصْبِحُ عَشْرًا وَحِينَ يُمْسِي عَشْرًا أَدْرَكَتْهُ شَفَاعَتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ)).

واته: هەر كەسىك كاتىن بەيانى بەسەردا دىيت(دە جان) و كاتىك ئىیوارەی بەسەردا دىيت(دە جان) صلاۋات لەسەر بىدات شەفاعة‌تى منى بەردەكەۋى لە بۇزى دوايىدا. وە بۇ شىيوازى صلاۋات بىوانە لا پەره<sup>(۸۰)</sup> (۸۳-۸۴).

(۷۸) هەركەسىن ئىیواران سىن جار بىلىن شەوا ئەو شەوه پىتەدان زىيانى پىن ناكەينىن/أخرجه احمد /٢٩٠ . والتسانى في عمل اليوم والليلة برق (٥٩٠) وابن السنى برق (٦٨) وانظر صحيح الترمذى ٣/٢٨٧ . وصحىح ابن ماجه ٢٦٦/٢ وتحفة الأخيار ص(٤٥).

(۷۹) قال البيهقي في (مجمع الزوائد) /١٠ :١٢٠ : رواه الطبراني باسنادين احدهما جيد. وَحَسْنَةُ الْعَالَمِ الْأَلْبَانِيَّ فِي صَحِيحِ الْجَامِعِ (٦٢٣) وَانظُرْ صَحِيحَ التَّرْغِيبِ وَالتَّهْبِيْبِ (٦٥٩) . رقم (٢٧٣/١) . وَحَسْنَةُ الْأَرْشَافِ وَطِّ . وَانظُرْ ترتیبِ احادیث (صحیح الجامع الصغير) ٢/٤٢ .

## خواردن و خواردن‌وه

پیش خواردن بلن (بِسْمِ اللَّهِ). واته: به ناوی خوا. به‌لام ئەگەر بیرت چوو ئوا هەركاتئ بیرت کەوتەوه بلن: ((بِسْمِ اللَّهِ فِي أُولَئِكَهٖ وَآخِرَهٖ)).<sup>(۸۰)</sup>

واته: به ناوی خوا گەورە له سەرهەتاو كۆتايىدا. يان پیش خواردن بلن: ((اللَّهُمَّ بارك لَنَا فِيهِ وَأَطْعَمْنَا خَيْرًا مِنْهُ)). واته: خوايى بەرەكەت بىزە بەسەرماندا لەمەداو لەم خواردنە چاكتىمان بىدەرى.

به‌لام ئەگەر شىرىت خواردەوه له سەرهەتادا بلن: ((اللَّهُمَّ بارك لَنَا فِيهِ وَزَدْنَا مِنْهُ)).<sup>(۸۱)</sup>

واته: خوايى بەرەكەت بىزە بە سەرمان دا لەمەداو لەمەمان بۇ زىاد بىكە.

(و) بە دەستى پاستت و لە بەردەمى خۆتەوه بخۇق).<sup>(۸۲)</sup>  
(و) بەسىن پەنجەى گەورەو شايەتمان و ناوەپاست بخۇو دوايىي [پیش دەست سېرىن] هەرسىكىيان بلىسەرەوه).<sup>(۸۳)</sup>

(۸۰) اخرجہ ابو داود ۳۴۷/۴ و الترمذی ۲۸۸/۳ و انظر صحيح الترمذی ۲/۲۶۷.

(۸۱) الترمذی ۵۰۶/۵ و انظر صحيح الترمذی ۲/۱۵۸. چونكە لە شىرىچاكتىنىيە.

(۸۲) البخاري ۴۵۸/۹ و مسلم (۲۰۲۲).

(۸۳) مسلم (۲۰۳۲). چونكە پىنەمبىرى خوا(﴿خوا﴾) پیش دەست سېرىن هەرسىن پەنجەكانى دەلىسەيەوه.

وہ (قاپهکش بلیسہرہوہو هرچیبیہکت لہدہست کوته خوارہوہ لہ پارو  
 هملی بکرہوہو پاکی بکرہوہو بیخوو فریئی مددہ بتو شیطان).<sup>(۸۴)</sup>  
 وہ (بے پیووہ خواردنہوہو خواردن نہ خویت).<sup>(۸۵)</sup>  
 وہ (بے راکشانیشہوہ خواردن مخفی).<sup>(۸۶)</sup>  
 وہ کہ تھواو بوویت و لی بوویتھوہ بلی: ((الحمد لله الذي أطعمني هذا ورثةٌ مِنْ  
 غَيْرِ حَوْلِي مِنِي وَلَا قُوَّةَ)).<sup>(۸۷)</sup>

---

- (۸۴) مسلم (۲۰۳۴).
- (۸۵) مسلم (۲۰۲۴) – (۱۱۳). بہلام شت خواردن بہدم پیکاوہو بے پڑیشتندہو دروستہو هاولہکان (بیزاری خوای کھورمیان لی بیت) کردوبیانہ / رواه الترمذی (۱۸۸۱) و قال: حدیث حسن صحیح عن ابن عمر (رضی اللہ عنہما) هرچندہ لهوانیہ (عورقہن) هندی ناؤچہ به جوانی نہزادن.
- (۸۶) چونکہ پیغمبر ﷺ دھرمیت: «لا أكُلُّ مُكَبِّلًا» رواه البخاری (۴۷۲/۹).
- (۸۷) ئیمامی الخطابی دھرمیت: مہبست بے (المُكَبِّلِ) لیزہدا بریتیبیہ لہ دانیشتن لہسر پارچہ دوشک و شتی نہر. وہ مہبستی نہ وہیہ کہوا لہسر نہو پارچہ قوماشانہ دانانیشن وہ کو کھسیک بیهودی نزد بخوات بے نیسراحت، بہلکو بہ شیوهیکی لہسر پالیی دانانیشن و بے پئی پیویست دم خوات. نہ مہ ووت «ای الخطابی».
- وہ غیری نہویش ثامڑہ دکھن بھوہی کہ (المُكَبِّلِ): نہو کھسیہ کہ پاکشاوہو لہسر تھنیشتن کوتووہ. والله اعلم / پروانہ ریاض الصالحین (ص) ۲۶۵.
- (۸۸) هرکس نہ مہ بلی خوا لہ کوناھکانی لہو پیشی خوش دھنی / اخچہ اصحاب السنن الاربع إلا النسائي وانظر صحیح الترمذی ۱۰۹/۳. وصحیح سنن ابی داود ۷۶۰/۲ وہ حدیث حسن.
- بہلام وہ تبیینیبیک فرمودہی: ((الحمد لله الذي أطعمنا وسقانا وجعلنا مسلمين)) فرمودہیک ضنه عیفہ (بپرانہ تحریج الکلم الطیب لا پہرہ).<sup>(۸۸)</sup>

واته: سوپاس و ستایش بُّئه و خوایه‌ی که ئەم خواردنەی  
دامى پىزق و پۇزى دام بېن گۆپان و تواناى خۆم.  
يان بلىنى:

((الْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْدًا كَثِيرًا طَيْبًا مُبَارَكًا فِيهِ غَيْرُ [مَكْفِيٍّ وَلَا] مُوَدَّعٍ وَلَا  
مُسْتَغْنِيٌّ عَنْهُ رَبُّنَا))<sup>(٨٨)</sup>

واته: سوپاس و ستایش بُّئه خوا، ستایشىكى نۇرى پاكى پىروزى  
بىئى، خواى گەورە بەسمانە و ازمان لى نەھىئراوهە وەلا نەزاوين  
كەس ذى يىه بىن نياز بىئى پىتى پەروەددگارمان.  
يان بلىنى: ((الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَطْعَمَ وَسَقَى وَسَوَّغَهُ وَجَعَلَ  
لَهُ مَخْرَجًا))<sup>(٨٩)</sup>

واته: سوپاس بُّئه و خوایه‌ی که خواردنى دايىنى و تىرئاوى  
كىدىن و دابەزاندى خواردنەكەي ئاسان كردووه لە گەررۇداو  
دەرچەي بُّئه داناوه.  
يان بلىنى: ((أَللَّهُمَّ أَطْعَمْتَ وَأَسْقَيْتَ وَأَفْقَيْتَ. وَهَدَيْتَ وَأَحْيَيْتَ.  
فَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى مَا أَعْطَيْتَ))<sup>(٩٠)</sup>

واته: خوايە تۆ خواردن و خواردنەت داوهە مال و ھەموو  
شتىكى ترت بەخشىيەوە ھيدايەت داوهە ژياندۇوقە.  
سا ستایش و سوپاس بُّئه تۆيە لەسەر ئەوهى کە بەخشىوتە.

---

(٨٨) البخاري ٢١٤ / ٥٠٧ والترمذى بلفظه ٥ / ٥٠٧ . وفي رواية: ((الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي كَفَانَا  
وَأَرْوَانَا غَيْرَ مَكْفِيٍّ وَلَا مَكْفُورٌ)) رواه البخاري (٥٤٥٩).

(٨٩) رواه أبو داود (٣٨٥١) وصححه الألباني انظر( صحيح سنن أبي داود /٢ ٧٣٠).  
(٩٠) رواه أحمد وصححه الألباني: سلسلة الأحاديث الصحيحة رقم (١٧).

( وہ ئەگەر ئاو يان شىرت خواردەوە بە دانىشتنەوە  
بىخۇرەوە). <sup>(٩١)</sup>

وھ(ھەناسە لە سەر مەدەو فۇوى لى مەكە). <sup>(٩٢)</sup> وھ (سەن ھەناسە  
بەدە لە دەرەوەي جامەكە لە كاتى خواردەنەوەدا). <sup>(٩٣)</sup>

وھ ئەگەر يەكىك ئاۋى دايىتى يان ويستى ئاوت بىداتى بلىنى:  
(( اللَّهُمَّ أطِعْمُ مَنْ أطَعْمَنِي وَاسْقِ مَنْ سَقَانِي )). <sup>(٩٤)</sup>

واتە: خوايىخ خواردن بەدە بەو كەسە خواردى دامىۋ ئەو  
كەسە تىئىر ئاو بىكە كە ئاۋى دامىنى.

وھ (ئەو كەسە كە ئاو دەكىرىيەت با خۆى كۇتا كەس  
بىخواتەوە). <sup>(٩٥)</sup> وھ (ئەگەر حەزت لە خواردىنىك نەبۇو  
عەيىبى لى مەگەرەو يان بىخۇي يان وازى لى بىئىنە). <sup>(٩٦)</sup>

---

(٩١) مسلم (٢٠٢٤) – (١١٣).

(٩٢) الترمذى (١٨٨٩) وقال: حديث حسن صحيح، وأخرجه أبو داود (٣٧٢٨) وابن  
ماجھ (٣٤٢٨) وإسناده صحيح عن ابن عباس (رضي الله عنهما).

(٩٣) البخاري ٨١/١٠ ومسلم (٢٠٢٨).

(٩٤) مسلم ١٢٦/٣.

(٩٥) الترمذى (١٨٩٥) وقال: حديث حسن صحيح، وأخرجه مسلم (٦٨١) في حديث  
مُطْوَل.

(٩٦) چونكە پىنگەمبىر (﴿هەرگىز عەيىبى لە خواردن نەكىرتۇرە / البخارى ٩/٤٧٧  
و مسلم (٢٠٦٤)).

(له کاتی ئاواو شير كىپاندا له لاي راسته وەي خۇتە وە دەست پى  
(٩٧) بىكە).

(ئادەمىزاز ھېچ دەفرىيکى پېزەنەردووه له وورگى خراپتە بىت،  
وە چەند پاروروو يەك بەسە بۇ مۇۋۇ كە پاشتى پاكىرى بىكەت ئەتكەر نا  
با سىن يەكى گەدەي دابنى بۇ خواردن و سىن يەكى بۇ  
خواردنە وە سىن يەكى بۇ ھەناسە). (٩٨)

(وە ئەتكەر مېشىكىك كەوتە ناو خواردنە وەي يەكىكتانە وە با  
ھەمووى نوقم بىكەت و دەرى بەھىنەتە وە تىادا. چۈنكە له بالىكىدا  
دەردو له بالەكەي ترىدا دەرمان ھەيە). (٩٩)

تىبىينى: دەست نويزىگىرنى پىش نان خواردن سوننەتە بۇ كەسى  
لەش گران. (١٠٠)

---

(٩٧) البخاري / ٥ / ١٤٨ و ٦٦ / ١٠ و مسلم (٢٠٢٩).

(٩٨) رواه الإمام أحمد والترمذى (٢٢٨١) والنمساني وأبي ماجة وقال الترمذى: حديث  
حسن، عند المقدام بن معد يكرب (٤٥). انظر أربعين النووية.

(٩٩) أخرجه البخاري والدارمى وأبى ماجة وأخرون والزيادة للبخارى. انظر سلسلة  
الاحاديث الصحيحة رقم (٣٨).

(١٠٠) رواه أبو داود / ٢٢٢ / ٣٧٥ و انظر سلسلة الأحاديث الصحيحة (١) / ٦٧٤ رقم  
ال الحديث (٣٩٠).

## نزا و پارانه وهی میوان بو خاوهن ماں

(( اللَّهُمَّ بارِكْ لَهُمْ فِيمَا رَزَقْتُهُمْ وَاغْفِرْ لَهُمْ وَارْحَمْهُمْ )) .<sup>(١٠١)</sup>

واته: خوایه بهره که ت بخهره ئه و بقزی یهی داوتنه تی و لی یان خوش بهو بهزهیت پئی یان دا بیته وه.

## له کاتی بینینی نوبه رهی میوه دا

(( اللَّهُمَّ بارِكْ لَنَا فِي ثَمَرَنَا، وَبَارِكْ لَنَا فِي مَدِينَتِنَا، وَبَارِكْ لَنَا فِي صَاعِنَا، وَبَارِكْ لَنَا فِي مُدَّنَا )) .<sup>(١٠٢)</sup>

واته: خوایه بهره که ت بخهیتے ناو میوه مانه وه و بهره که ت بخهره شاره که مانه وه و بهره که ت بخهره ده فری (صاع) مانه وه (که چوار مشت ده گریت) و بهره که ت بخهره ناو (مڈ) واته مشتمانه وه.

## دامالین و داکهندنی پوشاك و جل

( په ردهی نیوان چاوی جنؤکه و داوین (عه و ره تی) ئاده میزاد ئه وهیه که کاتن یه کیکیان پوشاكی دانا بلی (بسم الله) .<sup>(١٠٣)</sup>

.<sup>(١٠١)</sup> مسلم ١٦١٥/٢

.<sup>(١٠٢)</sup> وہ پاشان دیدات به بچوکتین منال لھو شوینهدا / مسلم ١٠٠٠/٢

.<sup>(١٠٣)</sup> رواه الطبرى في الأوسط وصححة الألبانى (صحيح الجامع ٢٠٣/٢)

## چوونه سه رئاو

له پیش چوونه ژورهوه بلن: (( [بِسْمِ اللَّهِ الْحَمْدُ لِلَّهِ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْخُبُثِ وَالْخَبَائِثَ)).<sup>(١٠٤)</sup>

واته: بهناوی خوا، خوایه پنهان پن ئه کرم له شهیطانه نیرهو مئیه کان.

وه که هاتیته دهرهوه بلن: «غفرانک».<sup>(١٠٥)</sup>

واته: خوایه لیم خوش به - ماوهیه که یادی توم نه کرد.

تیبینی: زانایان پیشیان وایه چاک وایه له پیش دا قاچی چې پیش بخربت بوق چوونه ژورهوهو قاچی راستیش پیش بخربت بوق هاتنه دهرهوه.

- 
- (١٠٤) اخرجه البخاري ٤٥/١ و مسلم ٢٨٣/١ (الخطب) به سکونی سمر (باء) مکو و به ضمه مش ده خویتدریتهوه. وه زیاده (بسم الله) لمو فهرمودهیدا ذیه به لکو اخرجه سعيد بن منصور، (اظظر الفتح البخاري ١/٢٤٤) و پیغمبر (صلوات الله علیه و آله و سلم) ده فرموده: (پردهی نیوان چاوی جنونکو داویتنی ثاده مینزد) ژورهیه که کاتن چووه سمر ئاو بلن (بسم الله). رواه الطبراني في الأوسط وصححه الالباني (صحيح الجامع ٣/٢٠٢)
- (١٠٥) ابوداود ١/٣٠ رقم (٣٠) والترمذی ١/١٢ رقم (٧) وقال: حدیث حسن غریب، وابن ماجه ١/١١٠ رقم (٣٠٠). وصححة الالباني في صحيح ابی داود برقم (٢٢).

## جل و بهرگ له بهر کردن

له پیش دا لای راست له بهر بکه،<sup>(۱۰۶)</sup> وه بلنی ((الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي كَسَانَ هَذَا وَرَزْقَنِيهِ مِنْ غَيْرِ حَوْلِنِي وَلَا قُوَّةِ)).<sup>(۱۰۷)</sup> واته: ستایش بُوهه خواهی که ئەم پوشاشکەی پوشیم و پئى  
بەخشیم بە بىن هېچ كۆران و تواناي خۆم.

## له بهر کردن و پوشینى جل و بهرگى نوى

((اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ. أَنْتَ كَسَوْتَنِي. أَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِهِ وَخَيْرِ مَا صُنِعَ لَهُ. وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّهِ وَشَرِّ مَا صُنِعَ لَهُ)).<sup>(۱۰۸)</sup> واته: خواهی ستایش بُوهه تو پوشیمت و پوشتهت کردم، داواي چاکەي ئەم پوشاشکەت لى ئەكم (که بريتىيە له مانهوه له ژياندا) وە داواي ئەوه خىرو چاکەيەت لى دەكم کە بُوي دروست کراوه (که بريتىيە له لادانى بەلاي ئەوه كارهدا کە پەزامەندى خواي گەورەي تىايىه)، وە پەنات پىن ئەگرم له خراپەي و ئەوه خراپەيەي بُويى دروست کراوه (که بريتىيە له لادانى بە لاي ئەوهى بە خۇ بەنل زانىن و فيزەوه له بهرى بکات).

(۱۰۶) ابو داود (۴۱۴۱) و سندھ صحيح و اخرجه الترمذى (۱۷۶۶) و صحّھ ابن حبان (۱۴۷). وهو حديث صحيح. انظر زاد المعاد ۳۸۷/۲ و صحيح الترمذى ۵/۱.

(۱۰۷) (هرکەسىنک ئەم بلن خواي گەورە له تاوانەكانى پىشىۋو خۇش دەبىن / اخرجه أهل السنن الا النسائي انظر إرواء الفليل ۴۷/۷ هذا حديث حسن. وانظر صحيح أبي داود ۲/۲۶۰).

(۱۰۸) ابو داود ۱۲/۴ و انظر صحيح الترمذى ۱۷۱/۳. وهو حديث حسن. وانظر مختصر شعائىل الترمذى للألبانى ص ۴۷.

## نه‌گه ریه کیک به رگی نویی له به رکردبوو

۱- پئیی بلئی: (( ثُبَّلِي وَيَخْلُفُ اللَّهُ تَعَالَى )) .<sup>(۱۰۹)</sup>

واته: ياخوا بیزینیت (نه‌ومند له ش ساغ و ته من دریز ببی و بیدرینیت) وه خوای گهوره پوشاكی تر بخاتهوه شوینی.

۲- (( إِلْبَسْ جَدِيدًا وَعِشْ حَمِيدًا وَمُتْ شَهِيدًا )) .<sup>(۱۱۰)</sup>

واته: ياخوا پوشاكی تازه له بهر بکهیت و به سوپاس کراوی و بژیت و به شهیدی سه‌ربنیتتهوه و بمریت.

## له پی‌کردنی نه‌عل و پیلاو

له پیشدا لای پاست له پن بکهو له کاتی داکهندندا لای چهپ  
دابکنه<sup>(۱۱۱)</sup>

---

(۱۰۹) اخرجه ابوداد (۴/۴) رقم (۴۰۲۰) وانظر صحيح ابی داود / ۲/ ۷۶۰ وسنده صحيح، ثمه ووتی هاوه له کانی پیغمه بهره (عليه السلام) که به یادگیریان فرموده و معرفه‌ها به له فرنی: (ابلي و اخليقي) پیوایمت کراوه وه به (و اخليقي) به (فاء) دورو یان سن جار بیلئن / واخرجه البخاري كتاب الجهاد ۱۸۸ واللباس ۲۲ والادب ۱۷.

(۱۱۰) ابین ماجه ۲/۱۱۷۸ والبغوي ۱۲/۴۱ وانظر صحيح ابین ماجه ۲/۲۷۵ وهو صحيح.

(۱۱۱) البخاري ۱۰/ ۲۶۲ ومسلم (۲۰۹۷).

وَهُوَ يُنْفِهُ مِبْرَىٰ خَوَا (خوا) نَهْهَىٰ كَرْدُووْهُ لَهُ پَىْنَ كَرْدَنَىٰ نَهْ عَلَىٰ بَهْ پَىْنَوْهُ. (۱۱۲) وَهُوَ بَهْ يَكَ تَاكَهُوْهُ مَهْبَقَ بَهْ بَرْيَ دَا. يَانَ هَرْدُووْكَىٰ لَهُ پَىْنَ بَكَهُ يَانَ هَرْدُووْكَيَا نَابَكَهُهُ. (۱۱۳)

## چوونه دهرهوه له مال

۱- ((بِسْمِ اللَّهِ، تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ، لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ)). (۱۱۴)  
واته: به ناوی خوا پشتم به خوا گهوره بهست و هیچ گوپان و  
تواناییک نییه مهگهر به خوا گهورهوه.

---

(۱۱۵) ابوداود (۴۱۲۵) بیاستابر حسن عن جابر و رجاله ثقات وهو حدیث صحیح  
بشواهد عن ابی هریرة وعبدالله بن عمر وانس(رضی الله عنهم).

تئیینی:

ئیمامی (المناوی) ده فرمومیت: فرموده که بق پی نیشاندان و نیشاده. چونکه به  
دانیشتنوو له پن کردنی ئاسان ترە. بؤییه ئیمامی (الطیبی) وه غیری شو  
نههییه کیان تایبیت کردووھ بە له پن کردنی شو پیللارهی کە له پن کردنی بە  
پیلوو ئاره حەتەوھو ماندووت دهکات وەکو (ناسومە و خوف) (کە قیتاتی هەیە)  
نهک (قابقاب و سرموزه) وھ خوا گهوره ش زاناترە بە حیكمەتی تەشريع و  
نههییه کانی/بپوانە سلسلە الصحیحة لالبانی (۲۵۰/۲).

(۱۱۶) البخاری ۱۶۱، ۲۶۲ / ۱۰ و مسلم (۲۰۹۷).

(۱۱۷) نەگەر لە مال دەرچىت و ئەمە بلىنى شوا پیئى دەوتىت: هيدايت درايىت و  
كىيمايت كرايىت و پارىززايىت، وھ شەيطانى ئى دوور دەخريتىوھ.  
وھ شەيطانىكى تە دەلى: تۈچ دەستە لەتىكت هەيە بە سەركىسىك دا کە هيدايت  
درابىت و كىيمايت كرايىت و پارىززايىت / رواه ابوداود / ۴/ ۲۲۵ رقم (۵۰۹۵) و  
الترمذى رقم (۳۴۲۶) وصخخة الالباني في صحيح الجامع برقم (۱۶۱۹) وانظر  
صحيح الترمذى ۳/ ۱۵۱.

۲- (( اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَضْلَلَ أَوْ أُضْلَلَ أَوْ أَظْلَمَ أَوْ أُظْلَمَ أَوْ أَجْهَلَ أَوْ يُجْهَلَ عَلَيًّا )).<sup>(۱۵۰)</sup>

واته: خوايە پەنات پىئەگرم لهوهى خەلک گومپا بکەم يان گومپا بکریم. يان ھەلە بکەم يان ھەلەم لهەگەل بکری، يان سىتم بکەم يان سىتم لى بکری. يان نەفامى بکەم يان نەفامىم لهەگەل دا بکری.

## گەرانەوە بۇ مال

خواى كەورە دەفرەرمىت: ﴿فَإِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوتًا فَسَلِّمُوا عَلَى أَنْسُكُمْ كَحِيَّةً مِّنْ عِبْدِ اللَّهِ مُبَارَكَةً طَيِّبَةً .﴾ (النور: ۶۱)

واته: ئەگەر چۈونە مائىيكەوە سلاو لە يەكترى و خۆتان بکەن بەسلاويىكى خوايى پېرىزۇ بەفەپو پاك.<sup>(۱۱۶)</sup>

پېيغەمبەرى خوا(ﷺ) دەفرەرمىت: (( سىكەس ھەموو يان مسوگەر زامن لە ئىرچاودىرى خواى كەورەدان... )) وە لهوانە: (( رَجُلٌ دَخَلَ بَيْتَهُ بِسَلَامٍ فَهُوَ ضَامِنٌ عَلَى اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ )).<sup>(۱۱۷)</sup>

(۱۵۰) أخرجة أهل السنن وانتظر صحيح الترمذى ۱۵۲/۳ وصحيح ابن ماجة ۲۲۶/۲.

(۱۱۶) تفسير القرآن العظيم ۲۷۰- ۲۷۱/۳.

(۱۱۷) صحيح سنن أبي داود ۴۷۲/۲ و له فەرمۇودەي صحيح دا ھاتووە: (ئەگەر پىياوىك كەرييەوە مالەمۇ يادى خواى كەورە كەنەتلىكىنى چۈونە ئۇورۇمۇمۇ نان خوارىدىدا. ئەوا شەيطان بەماوەلەكائى دەلىت: لېزە ئەجىتكەر ئەشىيۇ خواردىتىان ذىيە) مسلم ئۇمارە (۲۰۱۸).

وَاتَهُ : پِيَاوِيْك بِكَهْ بِيْتَهُ مَالَهُ وَهُ بَه سَلَوْ كَرَدَن زَامَنَه لَه لَاهِن خَواوه.

وَه عَائِيشَه (رَهْزَاهِ خَواهِ لَي بَيْت) دَهْهَرْمَوِيْت : پِيْغَهْمَبَهْ رَهْ  
خَواه (لَهْلَهْلَهْ) ثَكَهْ رَهْ بَكَهْ بِاِيْتَهُ مَالَهُ وَهُ بَه سَيْوَاهْ دَهْسَتَيْهِ پَيْ  
دَهْكَرَد - وَاتَهُ : يَهْكَم شَت سَيْوَاهِيْكِي دَهْكَرَد - .<sup>(١١٨)</sup>

## لَه كَاتِي روْيِشْتَن دَاهْرَه وَ مَزَگَه وَت

((أَللَّهُمَّ اجْعَلْ فِي قَلْبِي نُورًاً وَ فِي لِسَانِي نُورًاً وَ فِي سَمْعِي نُورًاً .  
وَ فِي بَصَرِي نُورًاً . وَ مِنْ فَوْقِي نُورًاً . وَ مِنْ تَحْتِي نُورًاً . وَ عَنْ يَمِينِي نُورًاً .  
وَ عَنْ شِمَائِي نُورًاً . وَ مِنْ أَمَامِي نُورًاً . وَ مِنْ خَلْفِي نُورًاً .  
وَ اجْعَلْ فِي نَفْسِي نُورًاً . وَ أَعْظَمْ لِي نُورًاً . وَ أَعْظَمْ لِي نُورًاً . وَاجْعَلْ لِي  
نُورًاً . وَاجْعَلْنِي نُورًاً . اللَّهُمَّ أَعْطِنِي نُورًاً . وَاجْعَلْ فِي عَصَبِي نُورًاً . وَ فِي  
لَحْمِي نُورًاً . وَ فِي دَمِي نُورًاً . وَ فِي شَعْرِي نُورًاً . وَ فِي بِشْرِي نُورًاً ))<sup>(١١٩)</sup>  
(( وَزْدِنِي نُورًاً . وَزْدِنِي نُورًاً . وَزْدِنِي نُورًاً ))<sup>(١٢٠)</sup>

---

(١١٨) صحيح مسلم / كتاب الطهارة باب ١٥ / رقم (٤٤).

(١١٩) هَمْوُو نَهْمَ خَالَّهَهْ مَاتَوْهَهْ لَهُ الْبَخَارِي ١١٦/١١ رقم ٦٣٦ وَ مُسْلِم ١/ ٥٢٦ ، ٥٢٦ برق ٥٢٩،٥٣٠ .

(١٢٠) اخْرَجَ الْبَخَارِي فِي الْأَدْبِ الْمَفْرَد بِرَقْمِ ٦٩٥ . ص ٢٥٨ وَصَحَّحَ إِسْنَادَهُ الْلَّبَانِي  
فِي صَحِيحِ الْأَدْبِ الْمَفْرَد بِرَقْمِ ٥٣٦ .

((وَهَبْ لِي نوراً عَلَى نور)). (١٢١)

واته: خواييه لهدلم دا نور بهريابكهى، وه له زوبانم و بيستن و بيئين و سرهوه و خوارهوه و راست و چهپم و پيشوه و پاشوه و لهدهروندا، وه نورم بۇ گورهبكهيت و نورم تيا گورهبكهيت و نورم بۇ بكهيت و بمحكمهيت نور. خواييه نورم پى ببهخشى و لهدهمارمدا نورم بدهىيتنى. وه له گؤشت و خوين و مومو پيىستمدا. وهنورم بۇ زياد بکه - سى جار - وهنور لهسەر نورم پى ببهخشە.

يان به كورتى بلى:

((أَللَّهُمَّ اجْعَلْ فِي قَلْبِي نُورًا، وَفِي لِسَانِي نُورًا، وَاجْعَلْ فِي سَمْعِي نُورًا. وَاجْعَلْ فِي بَصَرِي نُورًا. وَاجْعَلْ مِنْ خَلْفِي نُورًا. وَمِنْ أَمَامِي نُورًا. وَاجْعَلْ مِنْ فَوْقِي نُورًا وَمِنْ تَحْتِي نُورًا. اللَّهُمَّ اعْطِنِي نُورًا)). (١٢٢)

واته: خواييه نور بخويته دل و زوبان و بيستن و بيئين و پاش و پيش و سەرو خوارهوه. سا خواييه نورم پى ببهخشى.

---

(١٢١) ابن حجر ميئاويتى له (فتح الباري)دا و داويمىتى پال ابن أبي عاصم له (كتاب الدعاء). بپوانە (الفتح ١١/١١٨). وە فەرمۇويتى: لە كۆي جىياوانى بىۋايىھەتكانەوە بىست و پىنج خال ھاتووە.

(١٢٢) رواه مسلم ٦٥١ و ابن خزيمة في صحيحه (٤٤٨).

## چوونه ناو مزگه وت

((أَعُوذُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ وَبِوَجْهِهِ الْكَرِيمِ. وَسُلْطَانِهِ الْقَدِيمِ. مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ))<sup>(١٢٣)</sup> ((بِسْمِ اللَّهِ وَالصَّلَاةِ))<sup>(١٢٤)</sup> ((وَالسَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ))<sup>(١٢٥)</sup> ((اللَّهُمَّ افْتَحْ لِي أَبْوَابَ رَحْمَتِكَ)).<sup>(١٢٦)</sup>

واته: په تا ئه گرم به خواي مهند و به پروي به پيڻي و دهسته لاتى هربووی به رده وامي له شهيطاني نه فرهت لئي کراوي له پرهمهت ده رکراو. به ناوي خواي گوره و درود و سلاو له سه ر پيغمه به رى خوا (للهم). خواييه ده رگا کانى ره حمه تى خوتى لئي بکه ره وه.

## هاتنه ده ره وه له مزگه وت

((بِسْمِ اللَّهِ وَالصَّلَاةِ وَالسَّلَامُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ. اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ فَضْلِكَ. اللَّهُمَّ أَعْصِمْنِي مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ))<sup>(١٢٧)</sup>

---

(١٢٣) ئه گرم به تى شهيطان دهلى: به دريزي اي هه موو روئه که پارئندزاده  
لئيم / حدیث صحیح (انظر صحیح سنن ابن داود ٩٣/١) و انظر صحیح الجامع  
برقم ٤٥٩١.

(١٢٤) رواه ابن السنى برقم (٨٨) و حسنة الابانى.

(١٢٥) ابو داود ١٢٦ / و انظر صحیح الجامع ١/٥٢٨.

(١٢٦) مسلم ٤٩٤/١.

(١٢٧) پروانه تمغريجي پيوايته تakanى فهرمووده چوونه ناو مزگه وت له په راويني  
لا پمه (٦٤) دا . وه زياده: «اللَّهُمَّ أَعْصِمْنِي مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ» لين  
ماجه وهو صحیح . انظر صحیح ابن ماجه ١٢٩/١.

واته: به ناوی خوا، درودو سلاؤ له سه ر پیغه مبهربی خوا (۱۲۲)، خوا یه من داوای فهزلی خوتت لئی ده کم. خوا یه بمهاریزه له شهیطانی نه فرهت لئی کراو.

تیبینی: بُو چوونه مزگه وت قاچی پاست پیش ده خریت. به لام بُو هاتنه ده رهوه قاچی چه پ پیش ده خریت.

## بینینی نه و کرد هو انه که له مزگه و تدا دروست نین

ئه گهر که سیک له مزگه و تدا جاری بُو شتیکی وون بُو نه دا پئی بُلئی: (( لا رَدَّهَا اللَّهُ عَلَيْكَ )) .

واته: خوا بُوت نه گه رینیتھوه.

وه نه گهر بینیت کرین و فروشتن ده کرا له مزگه و تدا پئی بُلئی: (( لا أَرِبَحَ اللَّهُ تِجَارَتَكَ )) (۱۲۸).

واته: خوا گوره قازانچ نه خاته ناو نه و بازرگانی یه ته وه، چونکه مزگه وت بُو نه وه نه کراوه.

و ده روست نه یه تف و به لغم و چلم و شتی پیس پُوبکریتھ تاو مزگه وت چونکه توانه و که فاره ته که شی پاک کردن و یه تی (۱۲۹)

(۱۲۸) الترمذی (۱۲۲۱) وقال حدیث حسن. والدارمي /۱ ۳۲۶ وصححة ابن حبان

(۱۲۹) والحاکم /۲ ۵۶ ووافقة الذهبي عن ابوهريرة (۴۰).

(۱۲۹) البخاري /۱ ۴۲۸ ومسلم (۵۲۲).

وَهْ نَهْ هِيَ كَرَاوَهْ لَهُوهِيَ كَهْ شِعْرِيَ نَاجَائِينِي تَيَّداً بُووْتِرِيَّتْ.<sup>(١٢٠)</sup>  
 وَهْ هَرُوهَهَا دَرُوْسَتْ ذَيِّيَهْ دَهْنَكْ بَهْرَزْ كَرْدَنْهُوَهْ تَيَّايدَا.<sup>(١٢١)</sup> وَهْ هَرُ  
 كَهْ سِيَّكْ پِيَازْ يَانْ سِيرْ يَانْ كَهْ وَهْرْ (يَانْ تُوُورْ يَانْ شَتِيَ بَوْنَ  
 نَاخْوْشِيَ تَرِي خَوارِدْ) بَا نَزِيَّكِي مَزْكِوَتْ نَهْ كَهْ وَيْتَهُوَهْ. چُونَكِه  
 مَهْ لَائِيَهْ كَهْ تَهْ كَانْ ئَهْ زَيَّتْ ئَهْ چِيَّثْ بَهْ وَشَتِيَ كَهْ مَرْؤَهْ ئَهْ زَيَّتِي  
 پَيْ دَهْ كَا.<sup>(١٢٢)</sup>

## پِيَشْ دَهْسَتْ نَويَّزْ

بَلْيَ: «بِسْمِ اللَّهِ». <sup>(١٢٣)</sup>

تَيَّبِيَّنِي: ئَهْ وَيِرَدُو زَيِّكَرَانِهِي خَلْكِي عَهْ وَامْ دَهْيَلِيَّنْ لَهْ كَاتِي  
 شَوْرَدَنِي هَرْ ئَهْ نَدَامِيَّكْ لَهْ ئَهْ نَدَامِهِ كَانِي دَهْسَتْ نَويَّزْدَا هَيِّجْ  
 بَنْجِيَّنِهِيَّهِ كَيِّ ذَيِّيَهِ وَلَهْ فَهْ رَمُودَهَهَا نَهْ هَاتَوَهْ.<sup>(١٢٤)</sup> وَهْ هَيِّجْ دَوْعَاهُوَهْ  
 نَزِيَّهِ كَيِّ تَايِبَهِ تَيِّشْ ذَيِّيَهِ بَهْ كَاتِي دَهْسَتْ نَويَّزْ شَتِنَهُهُوَهْ.

(١٢٠) أبو داود (١٠٧٩) والترمذى (٣٢٢) وقال حديث حسن. وآخرجه النسائي  
 ٤٨ - ٤٧ وسنده حَسَنٌ، عن عمرو بن شعيب عن أبيه عن جده (٤٩).

(١٢١) البخاري ٤٦٥/٧.

(١٢٢) البخاري ٤٩٨/٩ ومسلم (٥٦٤).

(١٢٣) أبو داود ٧٥/١ رقم (١٠١) وابن ماجه ١٤٠/١ رقم (٣٩٩) وغيرهم عن أبي  
 هريرة. وفي سنده مجهولان: يعقوب بن سلمة وإبااه ولكن الحديث حسن  
 بمجموع طرقه.. والله أعلم. وانظر أرواء الغليل ٢٢/١. و(صحيح الترمذى)  
 (١٠١).

(١٢٤) انظر الوابل الصيّب ص(٣١٦) والاذكار للنووى ١١٦/١.